STEINEL®
German Quality

(D) STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax:+49/5245/448-197 · www.steinel.de

(A) I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466 · www.imueller.at

(CH) PUAG AG
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · www.puag.ch

(GB) STEINEL U.K. LTD.
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP · Tel.: +44/1733/366-700
Fax: +44/1733/366-701 · www.steinel.co.uk

(IRL) STC SOCKET TOOL COMPANY Limited
8, Queen Street, Smithfield · IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net

(F) DUVAUCHEL S.A.
ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Famards - Bat. M - Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinelfrance.com

(NL) VAN SPIJK AGENTUREN
Postbus 2 · 5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 260 · 5688 HP OIRSCHOT
Tel. 0499 571810 · Fax. 0499 575795
vsa@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

(B) VSA handel Bvba
Hagelberg 29 · B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059 · www.vsahandel.be

(L) A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu

(I) STEINEL Italia S.r.l.
Largo Donegani 2 · I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295 · www.steinel.it

(E) SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saet94.com

(P) PRONODIS - Sol. Tec., Lda
Zona Industrial Vila Verde Sul, Lt 14
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033 · www.pronodis.pt

(S) KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

(DK) BROMMANN ApS
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 74428862 · Fax: +45 74434360 · www.brommann.dk

(FIN) Oy Hedtec Ab
Hedengren yhtiö · Lauttasaarentie 50 · FIN-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/673813 · www.hedtec.fi/valaistus

(N) Vilan AS
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no

(GR) PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

(TR) EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 659
Sokak No. 510 · TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
ege@egeaydinlatma.com · www.egeaydinlatma.com

ATERSAN İTHALAT MAK. İNŞ. TEKNİK
MLZ. SAN. ve TİC. A.Ş.
Tersane Cad. No: 63 · TR-34420 Karaköy/İstanbul
Tel. +90/212/2920664 Pbx. · Fax. +90/212/2920665
info@atersan.com · www.atersan.com

(CZ) ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
www.elnas.cz

(PL) LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819
www.langelukaszuk.pl

(H) DINOCOOP Kft
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: 36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu

(LT) KVARCAS
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvarcas.lt

(EST) FORTRONIC AS
Teguri 45c · EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · www.fortronic.ee

(SLO) LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.log.si

(SK) Neco s.r.o.
Ružová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10 · Fax: +421/42/4 45 67 11
www.neco.sk

(RO) Steinel Distribution SRL
Parc industial Metrom · RO - 500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: + 40(0)268 53 00 00 · Fax: + 40(0)268 53 11 11
www.steinel.ro

(HR) Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.inet.hr

(LV) Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv

(RUS) Производитель:
STEINEL Vertrieb GmbH & Co. KG
D-33442 Херцеброк-Клархольц, Германия
Тел.: +49(0) 5245/448-0 · Факс: +49(0) 5245/448-197

SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

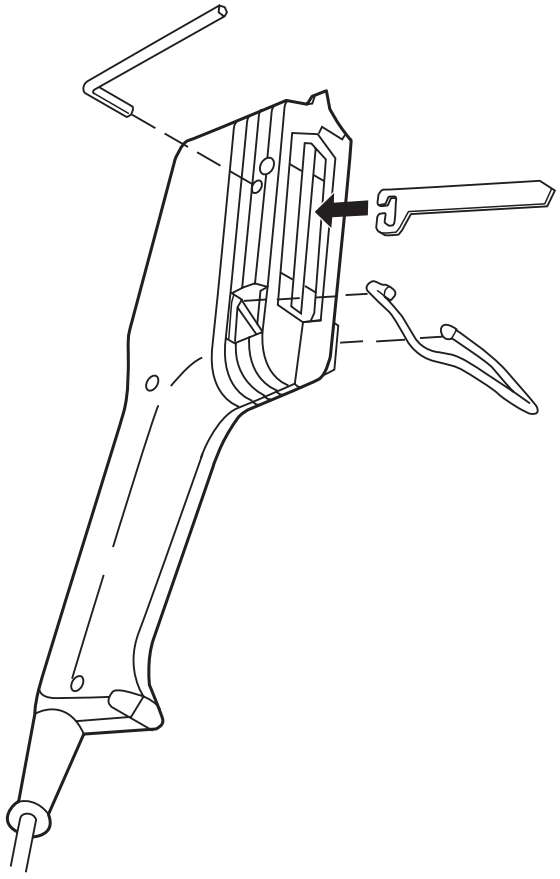
8973401 Technische Änderungen vorbehalten.

STEINEL®

Styrofix



Styrofix



(D) Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Produktes entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hoch wertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.
Bitte machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit dieser Anleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetriebnahme gewährleistet einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.
Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen STEINEL-Produkt.

⚠ Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlußleitung, Gehäuse, etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann vorgenommen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bei Nichtgebrauch oder längeren Arbeitspausen (mehr als 30 min.) Netzstecker ziehen.
- Alle Arbeiten mit dem Gerät in gut belüfteten Räumen vornehmen, um der Entwicklung von schädlichen Dämpfen vorzubeugen.
- Bei Arbeiten mit dem Gerät besteht Verbrennungsgefahr.
- Im Betrieb und während der Abkühlung die Klinge weder berühren noch in Verbindung mit leicht entflammbaren Gegenständen bringen.
- Nicht mit Wasser in Verbindung bringen.
- Nicht in explosiver Atmosphäre verwenden
- Beim Klingenwechsel Gerät erst abkühlen lassen
- Nur Originalteile verwenden

Materialien

Der Styrofix eignet sich zum Schneiden folgender Materialien:

- Hartschaumplatten wie Styropor, Sagex oder Alporit
- Rohrisolationen und Deckenplatten aus Polysterol

Inbetriebnahme / Betrieb

- Standbügel anbringen.
- Schraube mit Inbus-Schlüssel (4 mm) lösen, Klinge einsetzen und Schraube wieder anziehen.
- Gerät 6 Min. aufheizen, dann betriebsbereit.
- Beim Arbeiten das Gerät immer parallel zur Arbeitsfläche halten.
- Gerät möglichst nach vorne schieben.

Anwendungsgebiete Styrofix



Basteln von Styroporkränzen



Saubere Abschnitte bei Stuckleisten



Feinschnitte im Modellbau



Modell-Landschaften modelieren

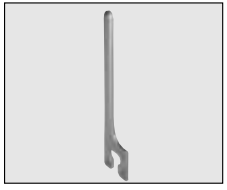


Buchstaben ausschneiden

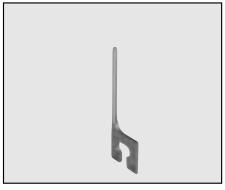


U-Profilschnitte zur Kabeleinbettung in Dämmplatten

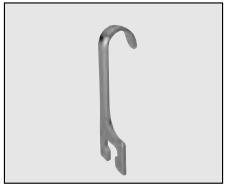
Zubehör



Standardklinge 50 mm



Feinklinge 30 mm



Hakenklinge

Technische Daten

Netzspannung:	100 – 240 V (stufenlos ohne Umschalten)
Frequenz:	50 / 60 Hz
Leistung:	Ruhephase ca. 20 W, Aufheizphase ca. 250 W
Aufheizzeit:	6 Minuten
Aufschmelztemperatur:	200° C
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II

CE Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und die EMV-Richtlinie 89/336/EWG.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl.

Bei Beschädigung der Anschlußleitung dieses Gerätes, darf diese nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Wartung oder Verwendung von Fremdteilen auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.

Reparaturservice:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werkservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

36 Monate FUNKTIONS GARANTIE

GB Operating instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing your new STEINEL product and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.
Please familiarise yourself with these instructions before you start to work with this product because prolonged, reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is installed and used properly.
We hope your new STEINEL product brings you lasting pleasure.

Safety warnings

- Check the tool for any damage (mains connection lead, housing etc.) before putting it into operation and do not use the tool if it is damaged.
- Repairs must only be carried out by a qualified electrician.
- Use the tool in dry rooms only.
- Do not leave the tool unattended.
- Keep the tool out of children's reach.
- Unplug when not in use or during prolonged work breaks (more than 30 min.).
- Only use the tool in well ventilated rooms to prevent the build-up of harmful vapours.
- Take care when working with the tool as you could burn yourself.
- While the tool is in use or cooling down, do not touch the blade or allow it to come into contact with readily flammable objects.
- Do not bring into contact with water.
- Do not use in an explosive atmosphere.
- When changing the blade, allow the tool to cool down first.
- Use genuine parts only.

Materials

The Styrofix is suitable for cutting the following materials:

- Rigid foam boards, such as polystyrene, Sagex or Alporit
- Pipe lagging and polystyrene ceiling tiles

Start-up / operation

- Attach metal support stand.
- Undo screw with hexagon socket spanner (4 mm), insert blade and re-tighten screw.
- Allow tool to heat up for 6 min. It is now ready for use.
- When working with the tool, always keep it parallel with the working surface.
- Move the tool forward wherever possible.

Uses for Styrofix



Making polystyrene rings and wreaths



Neatly cutting lengths of coving



Precision cutting in model-making



Modelling landscapes

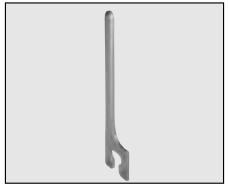


Cutting out letters

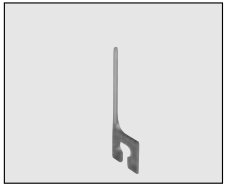


Cutting U-sections in insulation boards for embedding cables

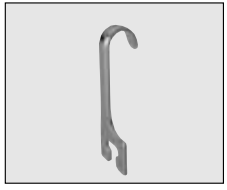
Accessories



Standard 50 mm blade



Precision 30 mm blade



Hook blade

Technical specifications

Power supply:	100 – 240 V (variable without a change-over)
Frequency:	50 / 60 Hz
Output:	approx. 20 W in idle phase, approx. 250 W in warm-up phase
Warm-up time:	6 minutes
Melting temperature:	200 °C
Enclosure:	IP 20
Protection class:	II

CE Declaration of conformity

This product complies with the European Directive on Low-Voltage Appliances, 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC.

Functional warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order.
The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion.



If this tool's connection lead is damaged, it must only be replaced by a repair workshop specified by the manufacturer.
The warranty does not cover damage to wear parts, not does it cover damage or defects caused by improper treatment, maintenance or the use of non-genuine parts. Further consequential damage to other objects is excluded.
Claims under the warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair Service:
Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

(F) Mode d'emploi

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant cet article. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantissent durablement un fonctionnement impeccable et fiable. Nous souhaitons que votre nouveau produit STEINEL vous apporte entière satisfaction.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il ne présente pas de détérioration (conduite secteur, boîtier, etc.) et ne le mettez pas en service s'il est détérioré.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste en électricité.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux secs.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Toujours conserver l'appareil hors de portée d'enfants.
- En cas de non-utilisation ou de pauses assez longues (plus de 30 min), débrancher l'appareil du secteur.
- Pour éviter l'inhalation de vapeurs nocives, il faut toujours utiliser l'appareil dans des locaux bien ventilés.
- L'utilisation de l'appareil entraîne un risque de brûlure.
- Ne jamais toucher la lame ou la mettre en contact avec des objets facilement inflammables pendant que l'appareil fonctionne ou est en train de refroidir.
- Ne jamais mettre l'appareil en contact avec l'eau.
- Ne pas l'utiliser en atmosphère explosible.
- Laisser refroidir l'appareil avant de changer la lame.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine.

Matériaux

Le Styrofix peut couper les matériaux suivants :

- panneaux en mousse rigide comme le polystyrène expansé, le Sagex ou l'Alporit ;
- isolations de tuyaux et dalles de plafond en polystyrène.

Mise en service / fonctionnement

- Fixer le support.
- Desserrer la vis avec une clé pour vis six pans creux (4 mm), mettre la lame en place et resserrer la vis.
- Faire chauffer l'appareil 6 minutes. Il est ensuite prêt à fonctionner.
- Pendant le travail, toujours tenir l'appareil parallèlement à la surface de travail.
- Pousser de préférence l'appareil vers l'avant.

Utilisations du Styrofix



Couronnes en polystyrène



Découpes propres pour les corniches en stuc



Découpes de précision pour le modélisme



Paysages pour le modélisme

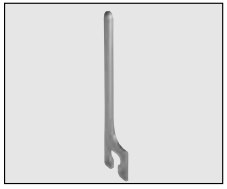


Découpage de lettres

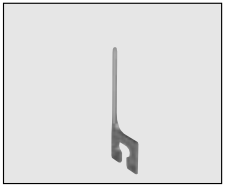


Découpage de profilés en U pour le passage de câbles dans les panneaux isolants

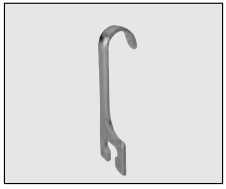
Accessoires



Lame standard 50 mm



Lame fine 30 mm



Lame à crochet

Caractéristiques techniques

Alimentation :	100 – 240 V (en continu sans commutation)
Fréquence :	50 / 60 Hz
Puissance :	Phase de repos env. 20 W, phase de chauffage env. 250 W
Temps de chauffage :	6 minutes
Température de fusion :	200 °C
Indice de protection :	IP 20
Classe de protection :	II

CE Déclaration de conformité

Ce produit répond aux prescriptions de la directive basse tension 73/23/CEE et de la directive Compatibilité électromagnétique 89/336/CEE.

F

Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables.
La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses.



En cas de détérioration du cordon d'alimentation de cet appareil, il ne faut en confier la réparation qu'à un atelier connu désigné par le fabricant.
La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes ou à l'utilisation de pièces d'autre marque. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.
La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné de la description brève de la panne et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

Service de réparation :
Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé au service après-vente le plus proche.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aanschaf van uw nieuwe product van STEINEL in ons stelt. U heeft een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid vervaardigd, getest en verpakt werd. Lees voor de ingebruikneming deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingsvrij gebruik. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe product van STEINEL.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Controleer het apparaat voor de ingebruikneming op eventuele beschadigingen (stroomkabel, behuizing etc.) en neem het apparaat bij beschadiging niet in gebruik.
- Reparaties mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Als het apparaat niet wordt gebruikt of bij langere pauzes (meer dan 30 min.) de stekker uit het stopcontact trekken.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes, om het ontstaan van schadelijke dampen te voorkomen.
- Bij werkzaamheden met het apparaat bestaat verbrandingsgevaar.
- Tijdens het gebruik en de afkoelfase het mes niet aanraken en ook niet in contact brengen met licht ontvlambare voorwerpen.
- Niet in contact brengen met water.
- Niet in explosieve omgevingen gebruiken.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens het mes te vervangen.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Materialen

De Styrofix is geschikt om de volgende materialen te snijden:

- platen van hardschuim, zoals styropor, Sagex of Alporit
- buisisolatie en plafondplaten van polysterol

Ingebruikneming / bedrijf

- Voetje aanbrengen.
- Schroef met inbussleutel (4 mm) losdraaien, mes plaatsen en schroef weer aandraaien.
- Het apparaat 6 min. laten verwarmen, daarna is het bedrijfsklaar.
- Tijdens het gebruik het apparaat altijd parallel aan het werkoppervlak houden.
- Het apparaat als het kan naar voren schuiven.

Toepassingsgebieden Styrofix



Knutselen van styroporkransen



Nauwkeurige snijranden van stuclijsten



Precisiesneden in de modelbouw



Modellandschappen maken

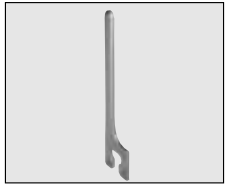


Letters uitsnijden

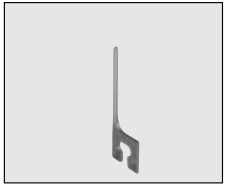


U-proefielsneden voor het leggen van kabels in isolatieplaten

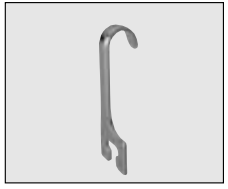
Toebehoren



Standaardmes 50 mm



Precisiemes 30 mm



Haakmes

Technische gegevens

Netspanning:	100 – 240 V (traploos zonder omschakelen)
Frequentie:	50 / 60 Hz
Vermogen:	rustfase ca. 20 W, opwarmfase ca. 250 W
Opwarmduur:	6 minuten
Smelttemperatuur:	200 °C
Bescherming:	IP 20
Veiligheidsklasse:	II

CE Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 73/23/EG en de EMC-richtlijn 89/336/EG.

Functie-garantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingsvrije werking.
De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen.

Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, mag het uitsluitend door een door de producent aangewezen reparatiebedrijf worden vervangen.
Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij gebruik van vreemde onderdelen. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.
De garantie wordt alleen verleend als het niet-gedemonteerde apparaat met korte foutbeschrijving, kassabon of rekening (aankoopdatum en winkeliersstempel), goed verpakt aan het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

Reparatie-service:
Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt aan het dichtstbijzijnde serviceadres op te sturen.

36 maanden FUNCTIE GARANTIE

(I) Istruzioni per l'uso

Gentili Clienti,

grazie per la fiducia che ci avete dimostrato acquistando il nuovo prodotto STEINEL. Avete scelto un prodotto di pregiata qualità che è stato costruito, provato ed imballato con la massima accuratezza.

Vi preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in funzione effettuate a regola d'arte possono infatti garantire un funzionamento affidabile, privo di disturbi e di lunga durata. Vi auguriamo di essere pienamente soddisfatti del nuovo prodotto STEINEL.

Avvertenze sulla sicurezza

- Prima della messa in funzione controllate che l'apparecchio non presenti eventuali danni (al cavo di allacciamento alla rete, all'involucro, ecc.); in caso doveste verificare dei danni, non mettete in funzione l'apparecchio.
- I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista esperto.
- Utilizzate l'apparecchio solo in locali asciutti.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito.
- Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- In caso non utilizzaste l'apparecchio per un periodo piuttosto prolungato o in caso di lunghe pause di lavoro (più di 30 min.) staccate la spina.
- Tutti i lavori eseguiti con l'apparecchio devono essere effettuati in locali ben ventilati ai fini di prevenire lo sviluppo di vapori nocivi.
- Durante i lavori con l'apparecchio vi è pericolo di ustioni.
- Durante il funzionamento così come durante il raffreddamento non toccate la lama ed impedite che essa venga a contatto con oggetti facilmente infiammabili.
- Impedite il contatto con l'acqua.
- Non utilizzate l'apparecchio in presenza di un'atmosfera in cui vi sia pericolo di esplosione.
- Prima di sostituire la lama attendete sempre che l'apparecchio si sia raffreddato.
- Utilizzate solo pezzi originali.

Materiali

Lo Styrofix è adatto al taglio dei seguenti materiali:

- Pannelli di espanso rigido come polistirolo, Sagex o Alporit
- Isolamenti per tubi e pannelli di copertura in polistirolo

Messa in esercizio / Funzionamento

- Applicate la staffa di sostegno.
- Svitate la vite con la chiave per vite ad esagono cavo (4 mm), inserite la lama e serrate nuovamente la vite.
- Riscaldate l'apparecchio per 6 minuti, dopodiché esso sarà pronto per l'uso.
- Durante le operazioni tenete sempre l'apparecchio in posizione parallela alla superficie di lavoro.
- Spingete l'apparecchio per quanto possibile in avanti.

Campi di applicazione di Styrofix



Composizione di corone di polistirolo



Taglio netto di segmenti in listelli di stucco



Tagli di precisione nel modellismo



Creazione di modelli di paesaggi

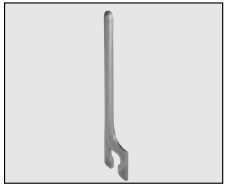


Ritaglio di lettere

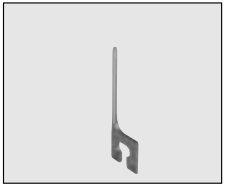


Tagli con profilo a U per l'inserimento di cavi in pannelli isolanti

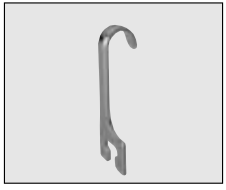
Accessori



Lama standard 50 mm



Lama fine 30 mm



Lama a gancio

Dati tecnici

Allacciamento alla rete:	100 – 240 V (a regolazione continua senza commutazione)
Frequenza:	50 / 60 Hz
Potenza:	fase di riposo ca. 20 W, fase di riscaldamento ca. 250 W
Tempo di riscaldamento:	6 minuti
Temperatura di fusione:	200 °C
Grado di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	II

CE Dichiarazione di conformità

Il prodotto è conforme alla direttiva europea per la bassa tensione 73/23/CEE e alla direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE.

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene prodotto con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento.
La garanzia si estende a 36 mesi e decorre a partire dalla data della vendita al consumatore / utilizzatore. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste, a nostra scelta, nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi.

36 mesi GARANZIA sulle funzioni

In caso di danneggiamento del cavo di allacciamento di questo apparecchio, esso deve essere sostituito esclusivamente da un'officina indicata dal costruttore.
Non sussiste nessun diritto di garanzia in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché per danni e difetti dovuti ad un trattamento o una manutenzione inadeguati o all'impiego di pezzi non originali. Sono esclusi dalla garanzia danni conseguenti ad oggetti estranei.
La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene riconsegnato al centro di assistenza responsabile ben confezionato e accompagnato da una breve descrizione del guasto e dallo scontrino di cassa o dalla fattura (con timbro del rivenditore e indicazione della data dell'acquisto).

Centro assistenza tecnica:
Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto, a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviate il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.

(E) Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar su nuevo producto STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de su puesta en funcionamiento. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento adecuadas garantizarán un servicio prolongado, eficaz y sin alteraciones. Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo producto STEINEL.

⚠ Indicaciones de seguridad

- Compruebe el aparato previa puesta en funcionamiento si presenta posibles daños (línea de conexión de red, carcasa, etc.), en caso de daños no deberá poner el aparato en funcionamiento.
- Las reparaciónes sólo podrán ser realizadas por un técnico electricista.
- ¡Utilice el aparato sólo en locales secos!
- ¡No deje el aparato sin vigilancia!
- ¡No deje el aparato al alcance de los niños!
- En caso de no utilizarlo o descansos de trabajo prolongados (superiores a 30 min.), extraiga el enchufe de la red.
- Todos los trabajos con el aparato se han de realizar en locales bien ventilados con el fin de prevenir los vapores nocivos.
- Cuando se realicen trabajos con el aparato existe riesgo de quemaduras.
- Durante el funcionamiento y refrigeración no se deberá tocar la cuchilla ni tampoco aproximarla a objetos ligeramente inflamables.
- ¡No entrar en contacto con el agua!
- ¡No utilizarla en atmósferas explosivas!
- Cuando se cambien las cuchillas deje que se enfríe el aparato previamente.
- ¡Utilice sólo piezas originales!

Materiales

El Styrofix es apto para el corte de los materiales siguientes:

- Placas de espuma rígida tales como porespán, Sagex o bien Alporit
- Aislamientos para tubos y placas de techo de poliestirol

Puesta en funcionamiento / servicio

- Colocar el soporte de apoyo.
- Soltar el tornillo con una llave allén (4 mm), reponer la cuchilla y volver a apretar el tornillo.
- Precalentar el aparato durante 6 min., a continuación está listo para funcionar.
- Mantenga el aparato durante la tarea en paralelo respecto a la superficie de trabajo.
- Empujar el aparato dentro de lo posible hacia delante.

Ámbitos de aplicación Styrofix



Bricolaje de coronas de porespán



Cortes limpios en las tiras de escayola



Cortes finos en la construcción de modelos



Creación de modelos de paisajes

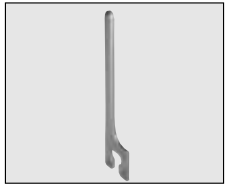


Recortar letras

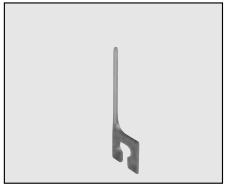


Cortes de perfiles en U para canalizaciones de cables en placas de aislamiento

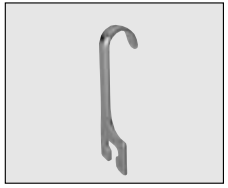
Accesorios



Cuchilla estándar 50 mm



Cuchilla fina 30 mm



Cuchilla de gancho

Datos técnicos

Tensión de alimentación:	100 – 240 V (continua sin conmutación)
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Potencia de ruptura:	Fase de reposo aprox. 20 W, Fase de calentamiento aprox. 250 W
Tiempo de calentamiento:	6 minutos
Temperatura de fusión:	200 °C
Tipo de protección:	IP 20
Clase de protección:	II

CE Declaración de conformidad

El producto cumple la directiva para baja tensión 73/23/CEE y la directiva de compatibilidad electromagnética 89/336/CEE.

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento.
El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor y cubre los defectos de material y fabricación. La prestación de la garantía se efectúa mediante la reparación o el cambio de las piezas defectuosas a elección de STEINEL.



En caso de daños del cable de alimentación del aparato, sólo se podrá sustituir en los talleres de reparación designados por el fabricante.
La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por mantenimiento inadecuados o utilización de piezas de otros fabricantes. Quedan excluidos los daños derivados en objetos ajenos.
Sólo se concede la garantía si se envía el aparato sin desarmar con una breve descripción del fallo, ticket de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al centro de servicio correspondiente.

Servicio de reparación:
Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la dirección indicada.

(P) Manual de Utilização

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar o seu novo produto STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Antes de proceder à colocação em funcionamento, familiarize-se com estas instruções. Só uma instalação e colocação em funcionamento correctas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas. Desejamos sinceramente que este produto STEINEL o satisfaça.

⚠ Instruções de segurança

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se está danificado (cabo de ligação à rede, caixa, etc.) e não o coloque em funcionamento caso detecte qualquer irregularidade.
- Quaisquer reparações só poderão ser realizadas por um electrotécnico devidamente credenciado.
- Use o aparelho apenas em recintos secos.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças!
- Durante intervalos prolongados no trabalho (mais de aprox. 30 min.) e sempre que não use o produto, é favor tirar a ficha da tomada de rede.
- Ao trabalhar com o aparelho em recintos fechados assegure sempre uma ventilação boa para evitar a acumulação de vapores nocivos.
- Ao trabalhar com o aparelho existe o risco de queimadura.
- Estando o aparelho em funcionamento e também durante a fase de arrefecimento, não toque na lâmina nem permita qualquer contacto da mesma com objectos facilmente inflamáveis.
- Evite o contacto com água.
- Não use o aparelho em ambiente explosivo.
- Antes de substituir a lâmina, deixe-a arrefecer.
- Use unicamente peças de origem.

Materiais

O Styrofix é adequado para cortar os materiais seguintes:

- placas de espuma dura, tais como esferovite, sagex ou alporit
- isolamentos de tubos e placas de revestimento de tecto em polisterol

Colocação em funcionamento / Utilização

- Montar o estribo de apoio.
- Soltar o parafuso com uma chave de sextavado interno (4 mm), colocar a lâmina e voltar a apertar o parafuso.
- Deixar o aparelho aquecer durante 6 min., depois estará pronto a ser utilizado.
- Ao trabalhar com o aparelho é preciso mantê-lo sempre paralelo à superfície de trabalho.
- Na medida dos possíveis, empurrar o aparelho sempre para a frente.

Áreas de aplicação do Styrofix



Bricolage com coroas de esferovite



Cortes perfeitos em frisos de tecto



Cortes de precisão na construção de modelos de miniatura



Modelagem de paisagens em miniatura

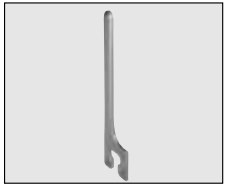


Recortar letras

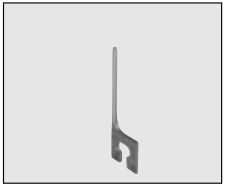


Cortes de perfil em U para a colocação de cabos em placas de isolamento

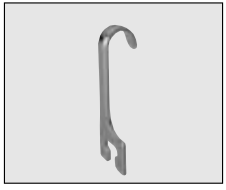
Acessórios



Lâmina standard 50 mm



Lâmina fina 30 mm



Lâmina com gancho

Dados técnicos

Tensão da rede:	100 – 240 V (progressivamente, sem ter que mudar)
Frequência:	50 / 60 Hz
Potência:	Fase de repouso aprox. 20 W, fase de aquecimento aprox. 250 W
Período de aquecimento:	6 minutos
Temperatura de fusão:	200 °C
Grau de protecção:	IP 20
Classe de protecção:	II

CE Declaração de Conformidade

O produto cumpre a Directiva do Conselho "Baixa tensão" 73/23/CEE e a directiva do Conselho "Compatibilidade electromagnética" (89/336/CEE).

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho.
O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico.

36 meses GARANTIA de funcionamento

Se o cabo de ligação à rede do aparelho for danificado, só poderá ser substituído por uma oficina de reparação especificamente designada pelo fabricante.
Ficam excluídas da garantia as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta, bem como por utilização de peças de terceiros. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho.
Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.

Serviço de reparação:
Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.

P

(S) Bruksanvisning

Bäste kund,

Tack för det förtroende Du har visat genom att köpa en STEINEL produkt. Du har valt en högvärdig kvalitetsprodukt, producerad, testad och förpackad med största noggrannhet. Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du använder produkten. Rätt handhavande är en förutsättning för långvarig och tillförlitlig drift.

Vi hoppas du får stor nytta av din nya STEINEL produkt.

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera verktyget innan användning så att inga skador har uppkommit (nätkabeln, maskinhuset etc.) och använd inte verktyget vid eventuella skador på dessa.
- Reparation får endast utföras av behörig fackman.
- Använd verktyget endast i torra utrymmen.
- Lämna inte verktyget utan uppsikt.
- Förvara verktyget oåtkomligt för barn.
- Dra ut nätsladden vid längre pauser (mer än 30 min.) och när verktyget inte ska användas mer.
- Sörj för en god ventilation vid arbete med verktyget och var uppmärksam på att skadliga gaser kan uppstå.
- Var uppmärksam mot brand- och antändningsfaran.
- Vid användning och efter användning se till att klingan inte kommer i kontakt med antändliga material.
- Verktyget får inte komma i kontakt med vatten.
- Verktyget får inte användas i explosiv miljö.
- Se till att verktyget är avkylt innan byte av klinga.
- Använd endast originaldelar.

Material

Med Styrofix kan man skära i följande material:

- Hårdskumskivor som Styropor, Sagex och Alporit
- Rörisolation och takskivor av polysterol (frigolit)

Idrifttagande / Användning

- Sätt fast bygeln.
- Lossa insexskruvarna (4 mm), sätt fast klingan och dra åt skruvarna.
- Värm verktyget i 6 minuter innan användning.
- Håll alltid verktyget parallellt med arbetsytan.
- Om möjligt, använd framkanten på klingan till skärning

Användningsexempel med Styrofix



Utskärning av Styroporkransar



Rena snitt vid kapning av stuckaturlister.



Fina snitt vid modellbygge



Byggnation av modeller för landskap

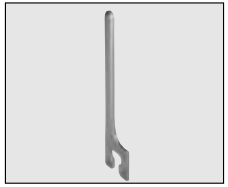


Utskärning av bokstäver

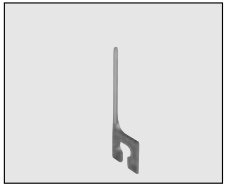


U-profilspår vid kabelläggning i dämpplattor

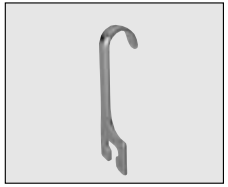
Tillbehör



Standardklinga 50 mm



Fin klinga 30 mm



Klinga med hake

Tekniska data

Nätspänning:	100 – 240 V (steglös utan omställning)
Frekvens:	50 / 60 Hz
Effekt:	Varmhållning ca. 20 W Uppvärmning ca 250 W
Arbetstemperatur:	200°C
Skyddsklass:	IP 20
Isolationsklass:	II

CE – överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller lågspänningsdirektivet 73/23/EEG och EMC-direktivet 89/336/EEG.

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val.

Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hanterande eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej.
Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader.

Reparationsservice:
Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

36 månaders FUNKTIONS GARANTI

DK Brugsanvisning

Kære kunde,

Tak for den tillid, De har vist os, ved at købe STEINEL-produktet. De har valgt et produkt af høj kvalitet, som er fremstillet, testet og emballeret med største omhu. Læs venligst vejledningen, før De tager produktet i brug. For kun korrekt installation og ibrugttagning sikrer en lang, pålidelig og fejlfri drift. Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye STEINEL-produkt.

⚠ Sikkerhedsanvisninger

- Kontroller apparatet for evt. beskadigelse, inden det tages i brug, (nettilslutningsledning, hus, etc.) og tag ikke apparatet i brug ved beskadigelse.
- Reparationer må kun udføres af en el-installatør.
- Apparatet må kun bruges i tørre lokaler
- Apparatet skal altid være under opsyn.
- Opbevares uden for børns rækkevidde.
- Hvis apparatet ikke er i brug eller står stille i længere tid (mere end 30 min.) skal netstikket frakobles.
- Alt arbejde med apparatet skal udføres i lokaler med god udluftning, for at forhindre udviklingen af skadelige dampe.
- Ved arbejde med apparatet er der fare for forbrænding.
- Klingen må ikke berøres eller komme i kontakt med let antændelige genstande under drift og under afkøling.
- Må ikke komme i kontakt med vand.
- Må ikke anvendes i eksplosive omgivelser
- Ved skift af klinge skal apparatet først køle af
- Avend kun originale dele

DK

Materialer

Styrofix egner sig til at skære i følgende materialer:

- Hårdskumsplader som f.eks. styropor, sagex eller alporit
- Rørisolationer og dækplader af polysterol

Idrifttagning / drift

- Anbring holdebøjlen.
- Løsn skruen med inbus-nøglen (4 mm), isæt klingen og spænd skruen igen.
- Varm apparatet i 6 min., så er det driftsklart.
- Ved arbejde holdes apparatet altid parallelt i forhold til arbejdsfladen.
- Apparatet skal så vidt muligt skubbes frem.

Anvendelsesområder styrofix



Arbejde med styroporkranse



Rene snit ved stuklister



Finsnit i modelbygning



Modellering af modelland-skaber

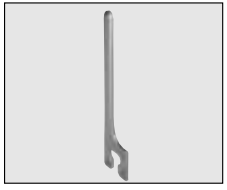


Udskæring af bogstaver

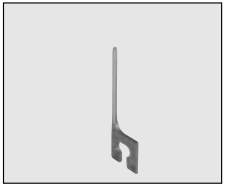


U-profilsnit i forhold til kabelintegration i isole-ringsplader

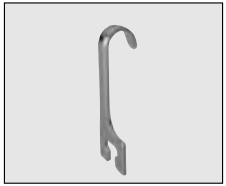
Tilbehør



Standardklinge 50 mm



Finklinge 30 mm



Hobbykniv med specialklinge

Tekniske data

Netspænding:	100 – 240 V (trinløs uden skift)
Frekvens:	50 / 60 Hz
Effekt:	Hvilefase ca. 20 W, opvarmningsfase ca. 250 W
Opvarmningstid:	6 minutter
Smeltepunkt:	200 °C
Kapslingsklasse:	IP 20
Kapslingsklasse:	II

CE Konformitetserklæring

Produktet overholder lavspændingsdirektivet 73/23/EØF og EMC-direktivet 89/336/EØF.

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- og fabrikationsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg.

Ved beskadigelse af apparatets tilslutningsledning må den kun udskiftes af et af producenten anbefalet reperationsværksted.
Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader eller fejl, der er opstået pga. ukorrekt behandling, vedligeholdelse eller ved brug af fremmede dele. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande.
Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt af en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til service-værkstedet.

Reparationsservice:
Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste værksted.

DK

(FIN) Käyttöohje

Arvoisa asiakas,

kiitos luottamuksestasi, jota olet osoittanut ostamalla uuden STEINEL-tuotteen. Olet päätynyt erittäin laaduk-kaaseen tuotteeseen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu äärimmäisen huolellisesti.

Tutustu tähän käyttöohjeeseen ennen tuotteen käyttöönottoa. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat laitteen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uuden STEINEL-tuotteesi parissa.

Turvaohjeet

- Tarkasta laite ennen käyttöönottoa mahdollisten vaurioiden varalta (verkkojohto, kotelo jne.). Älä ota laitetta käyttöön sen ollessa vaurioitunut.
- Korjaukset on jätettävä sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan kuivissa tiloissa
- Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa.
- Ei saa säilyttää lasten ulottuvilla.
- Verkkopistoke tulee irrottaa, kun laitetta ei käytetä, tai pidempien työskentelytaukojen (yli 30 min) ajaksi.
- Kaikki laitteella tehtävät työt tulee suorittaa hyvin ilmastoiduissa tiloissa, jotta haitallisten höyryjen muodostuminen estettäisiin.
- Laitteella tehtävissä töissä on olemassa palovamman ja tulipalon vaara.
- Käytössä ja jäähtymisen aikana ei terään saa koskea eikä sitä saa saattaa kosketuksiin helposti syttyvien esineiden kanssa.
- Ei saa saattaa kosketuksiin veden kanssa.
- Ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä
- Terää vaihdettaessa laitteen tulee antaa ensin jäähtyä
- Käytä ainoastaan alkuperäisosia

Materiaalit

Styrofix soveltuu seuraavien materiaalien leikkaamiseen:

- solumuovilevyt, kuten Styropor, Sagex tai Alporit
- polystyreeniset putkieristeet ja sisäkattolevyt

Käyttöönotto / Käyttö

- Kiinnitä jalustakaari paikoilleen.
- Irrota ruuvi kuusiokoloavaimella (4 mm), aseta terä paikoilleen ja kiristä ruuvi paikoilleen.
- Anna laitteen kuumentua 6 minuuttia, sitten se on käyttövalmis.
- Pidä laite työskenneltäessä aina työskentelypinnan suuntaisesti.
- Työnnä laitetta mahdollisuuksien mukaan eteenpäin.

Styrofixin käyttöalueet



Styroksikranssien askartelu



Koristelistojen siisti leikkaus



Pienoismallien hienoleikkaukset



Pienoismallimaisemien muovaus

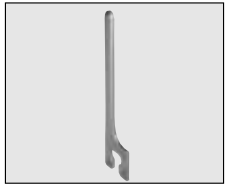


Kirjainten leikkaaminen

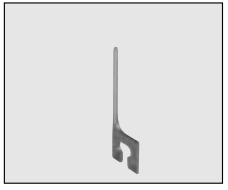


Eristyslevyjen U-profiilileikkaukset johtoja varten

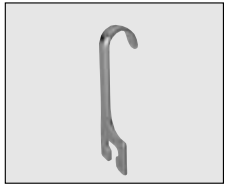
Lisävarusteet



Vakioterä 50 mm



Hienoterä 30 mm



Koukkuterä

Tekniset tiedot

Verkkojännite:	100 – 240 V (portaattomasti ilman vaihtokytkentää)
Taajuus:	50 / 60 Hz
Teho:	Lepovaihe n. 20 W, Kuumennusvaihe n. 250 W
Kuumennusaika:	6 minuuttia
Sulamislämpötila:	200 °C
Suojausluokka:	IP 20
Suojaluokka:	II

CE Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on pienjännitedirektiivin 73/23/EY ja EMC-direktiivin 89/336/EY vaatimusten mukainen.

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Lisäksi sille on suoritettu pistokoe. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle.
Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista aine- ja valmistusvioista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat.

36 kk TOIMINTA-TAKUU

Kun tämän laitteen liitäntäjohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistajan nimeämä korjaamo. Takuu ei koske kuluvien osien vaurioita eikä vaurioita tai puutteita, joiden syynä on asiaton käsittely, huolto tai vierasosien käyttö. Muut vieraille esineille aiheutetut seuraamusvahingot eivät kuulu takuun piiriin.
Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole avattu itse ja se toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa tai laskun (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) kanssa hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

Korjauspalvelu:
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaa huoltopalvelumme. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

N Bruksanvisning

Kjære kunde.

Takk for tilliten du viser oss ved ditt kjøp av ditt nye STEINEL-produkt. Du har valgt et kvalitetsprodukt som er produsert, testet og pakket meget nøye.

Gjør deg kjent med denne bruksanvisningen før du bruker apparatet. En lang, sikker og feilfri drift kan kun garanteres dersom installasjon og igangsetting utføres korrekt.

Vi håper du vil ha mye glede av ditt nye STEINEL-produkt.

Sikkerhetsmerknader

- Før apparatet tas i bruk, må det kontrolleres for eventuelle skader (nettledning, hus etc.). Ikke ta apparatet i bruk dersom du finner skader ved det.
- Apparatet skal kun repareres av elektriker.
- Apparatet skal kun brukes i tørre rom.
- Ikke la apparatet ligge fremme uten tilsyn.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Trekk ut kontakten ved lengre arbeidspauser (mer enn 30 min.) eller når apparatet ikke er i bruk.
- Alt arbeid med apparatet må skje i godt ventilerte rom for å hindre at det dannes skadelig damp.
- Fare for forbrenninger under arbeid med apparatet.
- Under drift og avkjøling må du ikke berøre bladet. Påse også at bladet ikke kommer i berøring med lett antennelige gjenstander.
- Må ikke komme i kontakt med vann.
- Skal ikke brukes i eksplosive omgivelser.
- La apparatet avkjøles før bladet skiftes ut.
- Bruk kun originaldeler.

N

Materialer

Styrofix egner seg til å skjære følgende materialer:

- Skumplastplater som styropor, sagex eller alporit
- Rørisolering og takplater av polysterol

Igangsetting / drift

- Fest støttebøylen.
- Løsne skruen med en umbrakonøkkel (4 mm), sett i bladet og trekk til skruen igjen.
- Apparatet er klart til drift etter 6 min. oppvarmingstid.
- Hold alltid apparatet parallelt til arbeidsflaten under arbeid.
- Skyv apparatet så langt forover som mulig.

Bruksområder for Styrofix



Skjære ut isoporkranser



Rene skjæreflater på stukkaturlister



Fine snitt i modellbygging



Modellere landskap

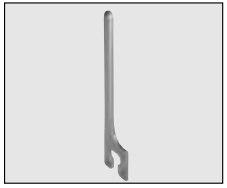


Skjære ut bokstaver

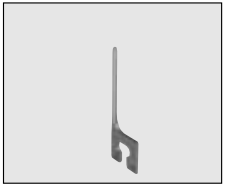


U-tverrsnitt til nedlegging av kabler i isolasjonsplater

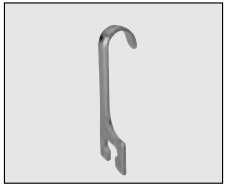
Tilbehør



Standardblad 50 mm



Fint blad 30 mm



Krokblad

Tekniske data

Spenning:	100 – 240 V (trinnløst uten omkopling)
Frekvens:	50 / 60 Hz
Effekt:	hvilefase ca. 20 W, oppvarmingsfase ca. 250 W
Oppvarmingstid:	6 minutter
Smeltetemperatur:	200 °C
Beskyttelsesklasse:	IP 20
Beskyttelsesklasse:	II

CE Konformitetserklæring

Produktet er i samsvar med lavspenningsdirektivet 73/23/EØF og EMV-direktivet 89/336/EØF.

Funksjonsgaranti

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon.
Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til fabrikasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut.

Dersom apparatledningen skades, skal den kun skiftes ut på et verksted godkjent av produsenten.
Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår på grunn av ufagmessig bruk, vedlikehold eller bruk av fremmede deler. Garanti for følgeskader på andre gjenstander utelukkes. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning.

Reparasjonsservice:
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.



GR Οδηγίες χειρισμού

Αξιότιμε Πελάτη,

σας ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη που μας δείξατε αγοράζοντας αυτό το νέο προϊόν της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μεγάλη προσοχή.

Σας παρακαλούμε πριν από τη θέση σε λειτουργία να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακρόχρονη, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές. Επιθυμία μας είναι να χαρείτε τις λειτουργίες του νέου σας προϊόντος της STEINEL.

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγξτε τη συσκευή για ενδεχόμενες βλάβες (καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας, πλαίσιο κ.λπ.) και σε περίπτωση ελαττωμάτων, αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να είναι προσιτή σε παιδιά.
- Οταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση ή κατά τη διάρκεια μεγάλων διελειμμάτων εργασίας (πάνω από 30 λεπτά) αποσυνδέετε το βύσμα του καλωδίου από την ηλεκτρική πρίζα.
- Ολες οι εργασίες με τη συσκευή πρέπει να εκτελούνται σε καλά αεριζόμενους χώρους, προς αποφυγή δημιουργίας επικίνδυνων για την υγεία ατμών.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων.
- Κατά τη λειτουργία και κατά τη διάρκεια ψύξης της συσκευής δεν επιτρέπεται να έρχεστε σε επαφή με τη λεπίδα, αλλά ούτε επιτρέπεται να την ακουμπάτε σε εύφλεκτα αντικείμενα.
- Δεν επιτρέπεται η επαφή με νερό.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση σε ατμόσφαιρα επικίνδυνη για εκρήξεις.
- Κατά την αντικατάσταση λεπίδας πρέπει να αφήνετε πρώτα να ψυχθεί η συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Υλικά

Η συσκευή Styrofix είναι κατάλληλη για την κοπή των ακόλουθων υλικών:

- Πλάκες δύσκαμπτου διογκωμένου υλικού όπως Styropor, Sagex ή Alporit
- Μονώσεις σωλήνων και πλάκες καλύψεως από πολυστερόλιο

Θέση σε λειτουργία / Λειτουργία

- Προσαρμόστε το στήριγμα βάσης.
- Λύστε τη βίδα με ειδικό κλειδί (4 mm), προσαρμόστε τη λεπίδα και βιδώστε πάλι σταθερά τη βίδα.
- Προβείτε σε προθέρμανση της συσκευής για 6 λεπτά, και μετά είναι έτοιμη για λειτουργία.
- Κατά την εργασία πρέπει να κρατάτε τη συσκευή πάντα παράλληλα προς την επιφάνεια εργασίας.
- Ωθείτε τη συσκευή όσο το δυνατό προς τα εμπρός.

Τομέας εφαρμογών της συσκευής Styrofix



Κατασκευή στεφανιών από Styropor



Καθαρές τομές γυψοσανίδων



Τομές ακριβείας στην κατασκευή μοντέλων



Κατασκευή τοπίων μοντέλων



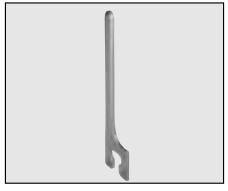
Κοπή γραμμάτων



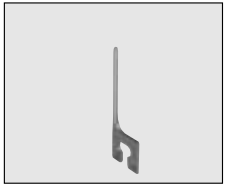
Τομές προφίλ U στην εγκατάσταση καλωδίων σε μονωτικές πλάκες

GR

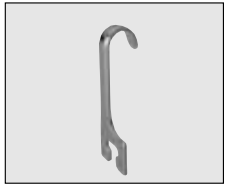
Εξαρτήματα



Πρότυπη λεπίδα 50 mm



Λεπίδα ακριβείας 30 mm



Αγκιστροειδής λεπίδα

Τεχνικά στοιχεία

Τάση δικτύου:	100 – 240 V (συνεχής ρύθμιση χωρίς μεταγωγή)
Συχνότητα:	50 / 60 Hz
Ισχύς:	Φάση ηρεμίας περ. 20 W, Φάση προθέρμανσης περ. 250 W
Χρόνος προθέρμανσης:	6 λεπτά
Θερμοκρασία τήξης:	200 °C
Είδος προστασίας:	IP 20
Κατηγορία προστασίας:	II

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν ανταποκρίνεται στην Οδηγία περί χαμηλών τάσεων 73/23/ΕΟΚ και στην Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 89/336/ΕΟΚ.

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία.
Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή.
Διορθώνουμε ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικο υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής, η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυτής της συσκευής, η αντικατάστασή του επιτρέπεται να γίνει μόνο από συνεργείο που προτείνει ο κατασκευαστής.
Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση ή σε χρήση ανταλλακτικών ξένων κατασκευαστών. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.
Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη αποσυναρμολογημένη συσκευή αποσταλεί με σύντομη περιγραφή σφάλματος, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Σέρβις επισκευής:
Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις.

36 Μήνες ΕΓΓΥΗΣΗ

TR Kullanma Kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

STEINEL ürününü satın alarak firmamızın ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış bu ürünü tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız. İşletmeye alma işleminden önce lütfen bu Kullanma Kılavuzunu okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve arızasız bir işletme sağlanır. STEINEL ürünü ile iyi çalışmalar dileriz.

⚠ Güvenlik Bilgileri

- Cihazı çalıştırmadan önce cihazın hasarlı (elektrik kablosu, gövde, vs.) olup olmadığını kontrol edin ve cihaz hasarlı olduğunda çalıştırmayın.
- Onarım çalışmaları sadece uzman elektrik personeli tarafından yapılacaktır.
- Cihazı sadece kuru mekanlarda kullanın
- Cihazı denetimsiz şekilde bırakmayın.
- Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazı kullanmayacağınızda veya çalışmalarınıza uzun süre ara vereceğinizde (30 dakikadan uzun) elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın.
- Cihaz ile yapılacak bütün çalışmalar, zararlı gazların oluşmasını ve sağlığa zarar vermesini engellemek için iyi havalandırılmış mekanlarda yapılmalıdır.
- Cihaz ile çalışmalarda yanma tehlikesi vardır.
- Cihaz çalışırken ve soğumaya bırakıldığında bıçağa dokunmayın ve bıçağı kolay alev alabilen cisimlerin yakınına getirmeyin.
- Cihazı su ile temas ettirmeyin.
- Patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayın
- Bıçağı değiştirirken cihazın önce soğumasını sağlayın
- Sadece orijinal parça kullanın

TR

Malzemeler

Styrofix cihazı aşağıda açıklanan malzemelerin kesilmesi için uygundur:

- Styropor, Sagex veya Alporit sert köpük malzemeleri
- Polistrol malzemesinden üretilmiş boru izolasyonları ve tavan plakaları

Çalıştırma / İşletme

- Ayağı takın.
- Civatayı alyen anahtarı (4 mm) ile açın, bıçağı yerleştirin ve civatayı tekrar sıkın.
- Cihazı 6 dakika ısıtın, cihaz bu süre sonunda çalışmaya hazırdır.
- Çalışma esnasında cihazı daima çalışma alanına paralel tutun.
- Cihazı mümkün olduğunca öne doğru ilerletin.

Styrofix Cihazının Kullanım Alanları



Köpük malzemesinden imal edilmiş çelenkler



Kartonpiyer çıtalarının düzgün kesimi



Maket yapımında ince ve hassas kesimler



Arazi ve alan maketlerini oluşturma

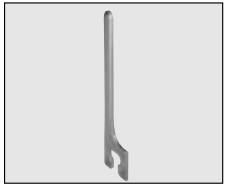


Harf kesme

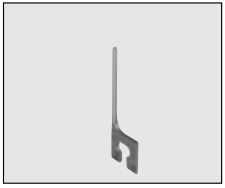


Yalıtım plakaları içine kablo döşeme uygulamasında U profil kesimi

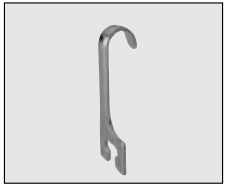
Aksesuarlar



Standart bıçak 50 mm



İnce bıçak 30 mm



Kancalı bıçak

Teknik Özellikler

Şebeke voltajı:	100 – 240 V (değiştirmeden kademesizce)
Frekans:	50 / 60 Hz
Güç:	Durma safhası yakl. 20 W, Isınma safhası yakl. 250 W
Isıtma süresi:	6 dakika
Eritme sıcaklığı:	200° C
Koruma türü:	IP 20
Koruma sınıfı:	II

CE Uygunluk Açıklaması

Alet Alçak Gerilim Yönetmeliklerine 73/23/AET ve EMV Yönetmeliğine 89/336/AET uygundur.

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir.

36 ay kullanım garantisi

Cihazın elektrik kablosu zarar gördüğünde kablo sadece, üretici firma tarafından yetkilendirilmiş yetkili servis tarafından değiştirilecektir.
Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım ve bakım ile yabancı firmaların ürettiği parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir. Yabancı cisimlerde diğer başka hasarların oluşması mümkün değildir. Garanti hizmetlerinden faydalanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özet arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir.

Tamir servis hizmeti:
Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak en yakın servis merkezimize postalayın.

TR

(H) Kezelési útmutató

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük bizalmát, amit új, STEINEL termékének megvásárlásával kifejezésre juttatott. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.
Kérjük, az üzembe helyezés előtt tanulmányozza át alaposan ezt használati útmutatót. Csak a szakszerű felszerelés és üzembe helyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést. Kívánjuk, hogy új STEINEL berendezésének használatában örömét lelje.

Biztonsági utasítások

- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készülék sérülésmentességét (hálózati csatlakozókábel, ház, stb.), és sérülés esetén a készüléket ne üzemelje be!
- A készülék javítását csak elektromos szakember végezheti.
- A készüléket csak száraz helyiségekben használja
- Bekapcsolt állapotban a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- Használaton kívül. ill. hosszabb munkaszünetek esetén (kb. 30 percnél több) kérjük, húzza ki a hálózati csatlakozót!
- A készülékkel minden munkát jól szellőztetett helyiségben végezzen, annak érdekében, hogy a káros gőzök képződését megelőzze.
- A készülékkel végzett munka során fennáll az égési sérülés veszélye.
- Használat közben és a lehűlés ideje alatt ne érintse meg a pengét, ill.ne éritnse gyúlékony anyagokhoz!
- A készüléket ne érje víz!
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben!
- Pengecserénél várja meg, amíg a berendezés lehűl!
- Csak eredeti alkatrészeket használjon!

Anyagok

A Styrofix a következő anyagok vágására alkalmas:

- Keményhab lemezek, mint pl. Styropor, Sagex vagy Alporit
- Poliszterol csőszigetelések és álmennyezetlapok

Üzembe helyezés / Üzemeltetés

- Támasztóláb felhelyezése
- Oldja a csavart inbuszkulccsal (4 mm), cserélje ki a pengét és ismét húzza meg a csavart.
- 6 perc alatt fűtse fel a berendezést, utána az üzemkész.
- Munka közben a berendezést mindig tartsa a munkafelülettel párhuzamosan.
- A berendezést lehetőleg előre tolja.

A Stytofix felhasználási területei



Habszivacs koszorúk készítése



Stukkólécek tiszta vágása



Finom vágás a modellépítésben.



Terepasztalok készítése

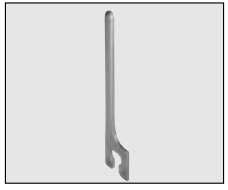


Betűkivágás

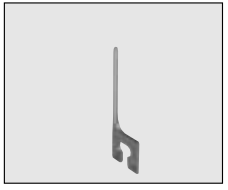


U-profil vágása kábelfektetéshez szigetelőlapokban

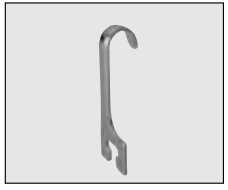
Tartozék



Standard penge, 50 mm



Finom penge, 30 mm



Horgas penge

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	100 – 240 V (fokozatmentes, átkapcsolás nélkül)
Frekvencia:	50 / 60 Hz
Teljesítmény:	Készenléti állapot kb. 20 W Felfűtési fázis kb. 250 W
Felfűtési idő:	6 perc
Felolvasztási hőmérséklet:	200 °C
A védelem fajtája:	IP 20
Védettségi fokozat:	II

CE Megfelelési tanúsítvány

Ez a termék megfelel a 73/23/EWG kisfeszültségre vonatkozó és az EMV 89/336/EWG irányelveinek.

Működési garancia

Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gonddal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szúrópróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre.
A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza.
A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje.



A készülék csatlakozóvezetékének sérülése esetén azt csak egy, a gyártó által kinevezett javítóműhely cserélheti ki.
A garancia nem érvényes a kopó- fogyó alkatrészekre, valamint a szakszerűtlen kezelés, karbantartás, vagy nem eredeti alkatrészek használata miatt keletkezett károkra.Más tárgyakra következményként átterjedő károk a garanciából ki vannak zárva.
A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.

Szervizelés:
A garanciaidő eltelte után, vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a terméket szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.

CZ Návod k používání

Vážený zákazníku,

děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením svého nového výrobku značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován, a zabalen s největší možnou pečlivostí. Před uvedením do provozu se, prosím, seznamte s tímto návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz. Přejeme vám, abyste byl s novým výrobkem firmy STEINEL naprosto spokojen.

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda není přístroj poškozen (síťová přípojka, kryt, atd.), v případě poškození jej neuvádějte do provozu.
- Opravy mohou provádět jen kvalifikovaní odborníci.
- Přístroj používejte jen v suchých prostorách
- Přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Neuchovávejte jej v dosahu dětí.
- Nebudete-li jej používat nebo u delších pracovních přestávek (více než 30 minut), vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- S přístrojem pracujte v dobře větraných prostorách, aby nedocházelo k vývinu škodlivých výparů.
- Při práci s přístrojem hrozí nebezpečí popálení.
- Během provozu a při ochlazování se nedotýkejte čepele, čepel se také nesmí dotýkat lehce zápalných předmětů.
- Nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte jej ve výbušném prostředí.
- Před výměnou čepele nechte přístroj nejdříve ochladit.
- Používejte jen originální náhradní díly.

CZ

Materiály

Styrofix je vhodný k řezání následujících materiálů:

- desky z tvrzené pěnové hmoty, jako např. Styropor, Sagex nebo Alporit
- izolace potrubí a stropní desky z polystyrénu

Uvedení do provozu / provoz

- Upevněte stojánek.
- Inbusovým klíčem (4 mm) uvolněte šroub, nasaďte čepel a šroub zase utáhněte.
- Přístroj nechte zahřívat po dobu 6 minut, pak bude připravený k provozu.
- Při práci přístroj držte rovnoběžně s pracovní plochou.
- Přístroj posuňte co nejvíce dopředu.

Oblasti použití Styrofixu



Zhotovování věnečků ze styroporu



Čisté ořezy štukových lišt



Jemné řezy při výrobě modelů



Modelování krajiny

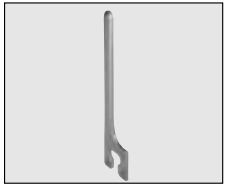


Vystřihování písmen

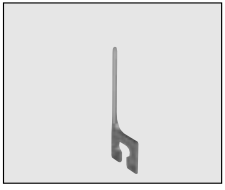


Profilové U řezy k uložení kabelů v izolačních deskách

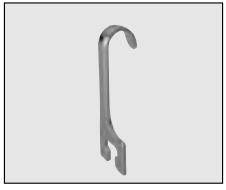
Příslušenství



Standardní čepel 50 mm



Jemná čepel 30 mm



Čepel s háčkem

Technické parametry

Síťové napětí:	100 – 240 V (plynule bez přepínání)
Frekvence:	50 / 60 Hz
Výkon:	klidová fáze asi 20 W, vyhřívací fáze asi 250 W
Vyhřívací fáze:	6 minut
Teplota tavení:	200 °C
Třída krytí:	IP 20
Třída krytí:	II

CE Prohlášení o shodě

Produkt splňuje požadavky směrnice pro nízké napětí 73/23/EHS a směrnice EMV (elektromagnetické snášenlivosti) 89/336/EHS.

Záruka za funkčnost

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.
Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu.

Při poškození připojovacího kabelu tohoto přístroje může být kabel vyměněn jen v servisu, který byl doporučen výrobcem. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení rovněž i na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením, údržbou nebo používáním cizích dílů. Následné škody na cizích předmětech jsou vyloučeny.
Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

Servisní opravny:
Naše servisní opravny provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.



(SK) Návod na obsluhu

Vážený zákazník,

ďakujeme za Vašu dôveru, ktorú ste nám kúpou Vášho nového výrobku STEINEL prejavili. Rozhodli ste sa pre kvalitný produkt, ktorý bol vyrobený, testovaný a zabalený s maximálnou starostlivosťou. Pred uvedením výrobku do prevádzky, sa prosím oboznámte s týmto návodom na obsluhu. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú jeho dlhodobú spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku. Prajeme Vám veľa potešenia z Vášho nového výrobku STEINEL.

Bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením do prevádzky prístroj skontrolujte, či nie je poškodený (napr. pripájací kábel, schránka a pod.) a v prípade poškodenia ho neuvádzajte do prevádzky.
- Opravy môže vykonávať len autorizovaná osoba - elektrikár.
- Používajte prístroj len v suchom prostredí.
- Nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak prístroj nepoužívate alebo pri dlhších pracovných prestávkach (viac ako 30 min.) odpojte sieťovú koncovku od elektrickej siete.
- Všetky práce s prístrojom vykonávajte len v dobre vetraných priestoroch, aby sa zamedzilo vzniku škodlivých výparov.
- Pri práci s prístrojom hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Za prevádzky a počas chladnutia nesiahajte na čepeľ a ani sa ňou nedotýkajte ľahko zápalných predmetov.
- Zabráňte styku s vodou.
- Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
- Pri výmene čepele nechajte prístroj najprv vychladnúť.
- Používajte len originálne náhradné dielce.

Materiály

Rezačka Styrofix je vhodná na rezanie nasledujúcich materiálov:

- dosky z tvrdej peny ako polystyrén, sagex alebo alporit
- potrubná izolácia a stropné panely z polysterolu

Uvedenie do prevádzky / Prevádzka

- Namontujte strmeň slúžiaci ako stojan.
- Uvoľnite skrutku pomocou inbusového kľúča (4 mm), nasaďte čepeľ a skrutku opäť utiahnite.
- Ohrievajte po dobu 6 min., rezačka je potom pripravená na prevádzku.
- Pri práci držte rezačku vždy rovnobežne s pracovnou plochou.
- Pohybujte rezačkou podľa možnosti dopredu.

Oblasť použitia rezačky Styrofix



Výroba polystyrénových vencov



Čisté rezanie štukových líšt



Jemné rezy v modelárstve



Modelovanie krajinných modelov

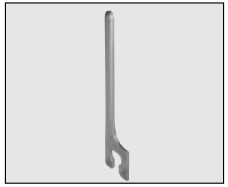


Vyrezávanie písmen

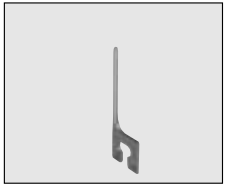


Rezy v profile U na uloženie káblov v izolačných paneloch

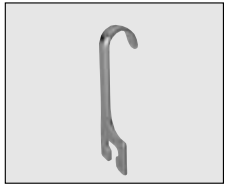
Príslušenstvo



Štandardná čepeľ 50 mm



Jemná čepeľ 30 mm



Háková čepeľ

Technické údaje

Sieťové napätie:	100 – 240 V (plynulo bez prepínania)
Frekvencia:	50 / 60 Hz
Výkon:	Kľudová fáza cca 20 W, fáza ohrevu cca 250 W
Fáza ohrevu:	6 minút
Teplota tavenia:	200° C
Krytie:	IP 20
Trieda ochrany:	II

CE Vyhlásenie o zhode

Výrobok spĺňa Smernicu o nízkom napätí 73/23/EHS a Smernicu o elektromagnetickej kompatibilite EMC 89/336/EHS.

Záruka funkčnosti

Tento výrobok Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku.
Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré sa zakladajú na chybe materiálu alebo výroby, záručné plnenie sa uskutočňuje formou opravy alebo výmeny chybných dielcov podľa nášho uváženia.



V prípade poškodenia pripájacieho kábla tohto prístroja môže jeho výmenu uskutočniť len opravárenská dielňa odporučená výrobcom.
Záruka sa nevzťahuje na poškodenie opotrebiteľných dielcov ako aj na škody a nedostatky vzniknuté v dôsledku neodbornej manipulácie, údržby alebo použitia cudzích súčiastok. Ďalšie následné škody na cudzích veciach sú vylúčené.
Záruku poskytneme len vtedy, ak rezačku v nerozmontovanom stave spolu so stručným popisom chyby, pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum zakúpenia a pečiatka predajcu) zašlete dobre zabalenú na adresu príslušného servisu.

Servis pre opravy:
Po uplynutí záručnej doby alebo pri poškodeniach bez nároku na záruku vykonáva opravy náš výrobný servis. Pošlite prosím, dobre zabalený výrobok na adresu najbližšieho servisu.

PL Instrukcja obsługi

Szanowny Nabywco!

Dziękujemy za zaufanie wyrażone zakupem nowego produktu firmy STEINEL. Wybraliście Państwo wyrób wysokiej jakości, który wyprodukowano, przetestowano i zapakowano z największą starannością.

Przed uruchomieniem prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewnia długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy Państwu wiele radości z użytkowania nowego wyrobu firmy STEINEL.

⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed uruchomieniem urządzenia należy go sprawdzić pod względem ewentualnych uszkodzeń (przewód zasilający, obudowę itp.). Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Naprawy może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.
- Urządzenie wolno użytkować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie pozostawiać urządzenia bez opieki.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku nieużytkowania i przy dłuższych przerwach w pracy (dłużej niż 30 minut) wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Wszystkie prace z pomocą przecinarki termicznej wykonywać w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, aby zapobiec tworzeniu się szkodliwych oparów.
- Podczas pracy z urządzeniem zachodzi niebezpieczeństwo oparzenia się.
- Podczas użytkowania oraz w fazie stygnięcia nie dotykać ostrza ani nie zbliżać go do łatwopalnych przedmiotów.
- Nie zanurzać do wody.
- Nie stosować w wybuchowej atmosferze.
- Przed wymianą ostrza najpierw wystudzić urządzenie.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Materiały

Przecinarka termiczna Styrofix przeznaczona jest do cięcia następujących materiałów:

- płyty ze sztywnego tworzywa piankowego, takiego jak styropian, sagex lub alporit
- izolacje do rur lub płyty okładzinowe z polistyrenu

Pierwsze uruchomienie / użytkowanie

- Założyć podstawkę.
- Odkręcić śrubę kluczem inbusowym (4 mm), założyć ostrze i ponownie dokręcić śrubę.
- Rozgrzewać urządzenie przez 6 minut, potem jest gotowe do pracy.
- Podczas pracy trzymać przecinarkę zawsze równolegle do powierzchni roboczej.
- Przesuwać przecinarkę w miarę możliwości do przodu.

Zakres zastosowania przecinarki Styrofix



Wykonywanie wieńców ze styropianu



Dokładne cięcie listew sztukatorskich



Dokładne cięcia w modelarstwie



Modelowanie makiet krajobrazów do kolejek

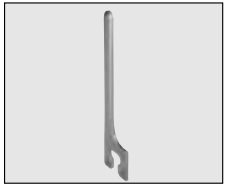


Wycinanie liter

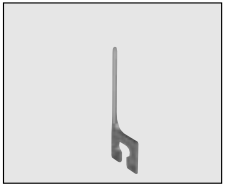


Wycinanie profili w kształcie litery U do układania przewodów w płytach izolacyjnych

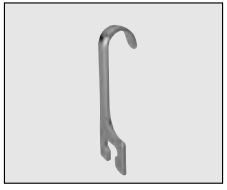
Osprzęt



Ostrze standardowe 50 mm



Ostrze dokładne 30 mm



Ostrze haczykowe

Dane techniczne

Napięcie sieciowe:	100 – 240 V (bezstopniowo bez przełączania)
Częstotliwość:	50 / 60 Hz
Moc:	w fazie spoczynku ok. 20 W, w fazie rozgrzewania ok. 250 W
Czas rozgrzewania:	6 minut
Temperatura topnienia:	200° C
Klasa ochronności:	IP 20
Stopień ochrony:	II

CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi dyrektywy w sprawie urządzeń niskiego napięcia 73/23/EWG oraz dyrektywy o zgodności elektromagnetycznej 89/336/EWG.

Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.
Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi.
W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części.

36 miesięcy GWARANCJI

Przewód zasilający w razie uszkodzenia można wymienić tylko w warsztacie autoryzowanym przez producenta. Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje szkód dotyczących części ulegających szybkiemu zużyciu, szkód i braków spowodowanych nieprawidłowym postępowaniem z urządzeniem, nieprawidłową konserwacją lub zastosowaniem części innych producentów. Wykluczone są szkody wtórne dotyczące przedmiotów obcych.
Gwarancja uznawana jest tylko w przypadku, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterek i z paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczątką sklepu) odesłane zostanie do odpowiedniego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przyrządu do najbliższej placówki serwisowej.

PL

(RO) Instrucţiuni de utilizare

Stimate client,

mulţumim pentru încrederea acordată prin cumpărarea noului dumneavoastră produs STEINEL. Aţi achiziţionat un produs de înaltă calitate, fabricat, testat şi ambalat cu multă grijă.

Înainte de punerea în funcţiune, vă rugăm să parcurgeţi aceste instrucţiuni. Aceasta deoarece numai o instalare şi o punere în funcţiune corespunzătoare asigură o funcţionare de lungă durată, fiabilă şi fără defecţiuni. Vă dorim să vă bucuraţi de noul dvs. produs STEINEL.

Instrucţiuni de siguranţă

- Verificaţi aparatul înainte de punerea în funcţiune asupra eventualelor defecte (cablu de alimentare de la reţea, carcasă, etc.) şi nu puneţi aparatul în funcţiune dacă aţi constatat defecţiuni.
- Reparaţiile pot fi efectuate doar de către un electrician calificat.
- Utilizaţi aparatul numai în încăperi uscate.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat.
- Nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor!
- În cazul neutilizării sau în cazul unor întreruperi mai lungi ale lucrului (de peste 30 de minute) vă rugăm să trageţi ştecherul din priză.
- Toate lucrările cu aparatul se vor executa în spaţii bine aerisite, pentru a preveni formarea de vapori dăunători.
- La lucrul cu aparatul există pericolul de arsuri.
- Nu atingeţi lama şi nu o aduceţi în contact cu obiecte uşor inflamabile în timpul lucrului şi în timpul răcirii.
- Nu aduceţi în contact cu apa.
- Nu îl utilizaţi în atmosferă explozivă
- La schimbarea lamelor lăsaţi mai întîi aparatul să se răcească
- Nu utilizaţi decât piese de schimb originale

Materiale

Aparatul Styrofix se pretează pentru tăierea următoarelor materiale:

- plăci de spumă dură precum Stiropor, Sagex sau Alporit
- izolaţii pentru ţevi şi plăci de acoperire din Polysterol

Punerea în funcţiune / utilizarea

- Se montează suportul de susţinere.
- Se desface şurubul cu cheia imbus (4 mm), se montează lama şi se strânge la loc şurubul.
- Aparatul se încălzeşte timp de 6 minute, după care este gata de funcţionare.
- Ţineţi întotdeauna aparatul paralel cu suprafaţa de prelucrat în timpul lucrului.
- Pe cât posibil, împingeţi aparatul întotdeauna înainte.

Domenii de utilizare Styrofix



Crearea de coroane din Stiropor



Tăieri drepte la plinte



Tăieri fine în modelism



Modelarea peisajelor miniaturale

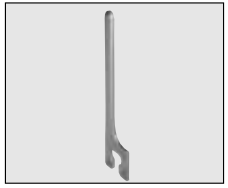


Decuparea literelor

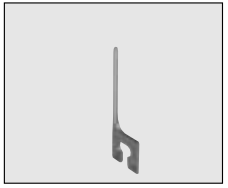


Decupări în profil U pentru paturi de cablu în plăci de izolare

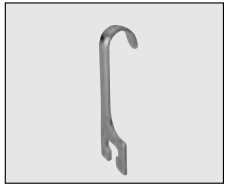
Accesorii



Lamă standard 50 mm



Lamă fină 30 mm



Lamă cârlig

(RO)

Caracteristici tehnice

Tensiune de alimentare:	100 – 240 V (liniar fără comutare)
Frecvenţă:	50 / 60 Hz
Putere:	Perioada de aşteptare cca. 20 W, faza de încălzire cca. 250 W
Timp de încălzire:	6 minute
Temperatura de topire:	200 °C
Tip de protecţie:	IP 20
Clasă de protecţie:	II

CE Declaraţie de conformitate

Acest produs satisface cerinţele directivei 73/23/CE referitoare la joasă tensiune şi ale directivei 89/336/CE referitoare la compatibilitatea electromagnetică.

Garanţia de funcţionare

Acest produs STEINEL a fost fabricat şi controlat din punct de vedere funcţional şi al siguranţei conform prevederilor în vigoare, după care a fost supus unui control prin sondaj. Steinel garantează o construcţie şi funcţionare ireproşabilă.
Termenul de garanţie este de 36 de luni şi începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanţia acoperă deficienţele bazate pe defecte de material şi fabricaţie. Îndeplinirea garanţiei se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte conform opţiunii noastre.

36 luni
GARANŢIE
de funcţionare

La deteriorarea cablului de alimentare al acestui aparat, acesta poate fi înlocuit doar la un atelier de reparaţii autorizat de către producător.
Prestaţia de garanţie se pierde pentru defecţiuni la piesele de uzură, pentru defecte şi erori care provin din folosirea sau întreţinerea necorespunzătoare sau din folosirea de piese de schimb de la terţi. Se exclud defecţiunile suplimentare apărute la obiectele terţe.
Garanţia se asigura numai atunci când aparatul va fi trimis bine ambalat, fără a fi descompus în bucăţi, la centrul de service corespunzător însoţit de o descriere a erorii, de bonul de casă sau de factura de cumpărare (data cumpărării şi ştampila magazinului).

Service-ul pentru reparaţii:
După expirarea termenului de garanţie sau în caz de defecţiuni fără pretenţie de garanţie, reparaţiile se efectuează de către atelierul nostru service. Vă rugăm să trimiteţi produsul bine împachetat la următorul atelier de service.

SLO Navodila za uporabo

Cenjena stranka,

zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu vašega novega proizvoda podjetja STEINEL. Odločili ste se za izjemno kakovosten izdelek, ki je bil izdelan, testiran in pakiran z veliko skrbnostjo. Pred uporabo naprave si, prosimo, preberite ta navodila. Le primerna inštalacija in uporaba namreč zagotavljata dolgotrajno, zanesljivo in nemoteno delovanje. Želimo vam veliko veselja pri uporabi vašega novega proizvoda STEINEL.

⚠ Varnostni napotki

- Pred uporabo napravo preverite glede morebitnih poškodb (napeljava omrežnega priključka, ohišje itd.) ter je v primeru poškodb ne uporabljajte.
- Popravila lahko izvajajo le strokovnjaki na področju elektrotehnike.
- Napravo uporabljajte le v suhih prostorih.
- Naprave ne puščajte nenadzorovane.
- Shranjujte izven dosega otrok.
- Kadar naprave ne uporabljate oz. med daljšimi premori med delom (več kot 30 min.), izvlecite električni vtič.
- Da bi se izognili nastajanju škodljivih par, vsa dela z napravo izvajajte le v dobro prezračenih prostorih.
- Pri delu z napravo obstaja nevarnost opeklin.
- Med uporabo naprave in ko se le-ta ohlajuje, se rezila naprave ne dotikajte oz. ga ne naslanjajte na lahko vnetljive predmete.
- Izogibajte se stiku naprave z vodo.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah
- Kadar menjujete rezilo, najprej počakajte, da se naprava ohladi
- Uporabljajte le originalne dele

Materiali

Naprava Styrofix je primerna za rezanje naslednjih materialov:

- plošč iz trde pene, kot so stiropor, sagex ali alporit
- cevnih izolacij in krovnih plošč iz polistirena

SLO

Zagon / uporaba

- Namestite stojno streme.
- Vijak sprostite z inbusključem (4 mm), vstavite rezilo ter vijak zopet privijte.
- Napravo segrevajte 6 min., po tem je le-ta pripravljena na uporabo.
- Med delom napravo držite vedno vzporedno z delovno površino.
- Napravo po možnosti potiskajte naprej.

Področja uporabe naprave Styrofix



Izdelava vencev iz stiropora



Čisti rezi pri štukaturnih letvah



Fino rezanje pri gradnji modelov



Izdelovanje modelov pokrajin

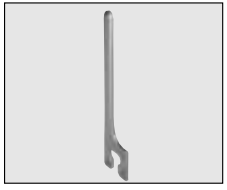


Izrezovanje črk

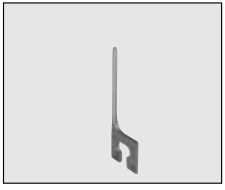


Vrezovanje žlebastih profilov za polaganje kablov v toplotne izolacijske plošče

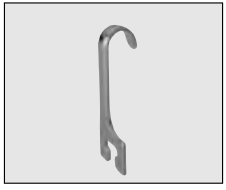
Pribor



Standardno rezilo 50 mm



Fino rezilo 30 mm



Kavljasto rezilo

Tehnični podatki

Omrežna napetost:	100 – 240 V (brezstopenjsko brez preklapljanja)
Frekvenca:	50 / 60 Hz
Moč:	Faza mirovanja pribl. 20 W, Faza segrevanja pribl. 250 W
Čas segrevanja:	6 minut
Temperatura taljenja:	200° C
Vrsta zaščite:	IP 20
Razred zaščite:	II

CE Izjava o skladnosti

Proizvod ustreza Smernici o nizki napetosti 73/23/EGS ter Smernici o elektromagnetni združljivosti 89/336/EGS.

Garancija na delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Podjetje STEINEL daje garancijo na neoporečno kvaliteto ter delovanje.
Veljavnost garancije znaša 36 mesecev, garancija pa prične veljati na dan prodaje uporabniku. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki obsegajo napake na materialu ali tovarniške napake, garancija je izpolnjena pri popravilu oz. zamenjavi pomanjkljivih delov po naši izbiri.

36 mesečna garancija za delovanje

V primeru poškodovanja priključne napeljave te naprave lahko le-to zamenja le servisna delavnica, ki jo je za to določil proizvajalec.
Garancija ne velja pri poškodbah hitro obrabljivih delov, prav tako ne velja za škodo in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja oz. zaradi uporabe tujih delov. Na ostalo posredno škodo ne dajemo garancije.
Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete dobro zapakirano, nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca) na ustrezno servisno službo.

Servis za popravila:
Popravila po poteku garancije oz. popravila pomanjkljivosti, za katere garancija ne velja, opravlja naša servisna delavnica. Prosimo, pošljite dobro zapakiran proizvod na najbližji servis.

SLO

(HR) Uputa za uporabu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam iskazali kupnjom Vašeg novog STEINEL proizvoda. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitan i zapakiran s velikom pažnjom. Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji. Želimo Vam puno zadovoljstva s Vašim novim STEINEL proizvodom.

Sigurnosne napomene

- Prije puštanja uređaja u rad provjerite postoje li eventualna oštećenja (mrežni priključni vod, kućište itd.) i tom slučaju ga ne uključujte.
- Popravke smije izvršiti samo električar.
- Uređaj koristite samo u suhim prostorijama
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj čuvajte na mjestu nedostupnom djeci.
- Ako uređaj ne rabite ili kod duljih stanki tijekom rada (više od oko 30 minuta), izvucite mrežni utikač.
- Sve radove s uređajem obavljajte u dobro prozračenim prostorijama kako biste spriječili razvijanje štetnih para.
- Prilikom rada s uređajem postoji opasnost od opeklina.
- Dok uređaj radi ili tijekom hlađenja ne dodirujte oštrice prstima niti s lakozapaljivim predmetima.
- Ne stavljajte ga u vodu.
- Ne koristite ga u eksplozivnoj atmosferi
- Prije nego ćete zamijeniti oštrice, prvo ohladite uređaj
- Koristite samo originalne dijelove

Materijali

Styrofix je prikladan za rezanje sljedećih materijala:

- ploča od tvrdih pjenastih masa kao npr. stiropor, sageks ili alporit
- izolacije cijevi i pokrovne ploče od polistirola

Puštanje u rad / rad

- Namjestite stalak.
- Otpustite vijak pomoću imbus ključa (4 mm), umetnite oštricu i ponovno pritegnite vijak.
- Zagrijavajte uređaj 6 min., tek tada je spreman za rad.
- Prilikom rada uređaj držite uvijek paralelno na radnu površinu.
- Uređaj po mogućnosti pomičite prema naprijed.

Područja primjene Styrofixa



Izrada vijenaca od stiropora



Čisti rezovi letvica štuka (štukatura)



Fini rezovi u modelarstvu



Modeliranje modela krajolika

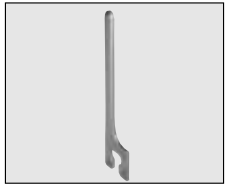


Izrezivanje slova

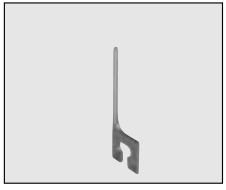


Rezanje U-profila za umetanje kabela u izolacijske ploče

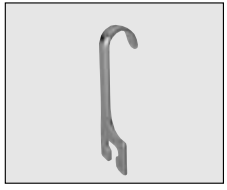
Pribor



Standardna oštrica 50 mm



Fina oštrica 30 mm



Kukasta oštrica

Tehnički podaci

Mrežni napon:	100 – 240 V (kontinuirano bez prekapčanja)
Frekvencija:	50 / 60 Hz
Snaga:	Faza mirovanja oko 20 W, Faza zagrijavanja oko 250 W
Vrijeme zagrijavanja:	6 minuta
Temperatura taljenja:	200° C
Vrsta zaštite:	IP 20
Klasa zaštite:	II

CE Izjava o sukladnosti

Proizvod zadovoljava Propis 73/23/EWG i elektromagnetskoj podnošljivosti o niskom naponu 89/336/EWG.

Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj Steinel-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za bespriekornu kakvoću i funkcionalnost.
Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru.

36 mjeseci JAMSTVA funkcionalnosti

U slučaju oštećenja priključnog voda ovog uređaja, zamijeniti ga smije samo od strane proizvođača ovlaštena servisna radionica. Jamstvo se gubi u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja, održavanja ili pak korištenjem dijelova drugih proizvođača. Ostale posljedične štete na drugim predmetima su isključene.
Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške, računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi.

Servisna služba:
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.

EST Kasutusjuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid Teie usalduse eest, mida Te meile osutasite, ostes Teile uue STEINEL toote. Te otsustasite kõrgeväärtusliku kvaliteettoote kasuks, mis on valmistatud, katsetatud ja pakitud suurima hoolikusega. Palun tutvuge enne seadme kasutuselevõttu selle juhendiga. Ainult asjakohase paigalduse ja kasutuselevõtuga tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne ja häireteta töö. Soovime Teile meeldivat STEINEL uue toote kasutamist.

⚠ Ohutusjuhised

- Kontrollige seadet ning selle võimalikke kahjustusi enne kasutuselevõttu (vooluühenduse juhtmed, korpus jne). Pärast kahjustuste kindlakstegemist ärge käivitage seadet.
- Parandusi seadme juures tohib ette võtta ainult elektrik.
- Kasutage seadet ainult kuivades ruumides.
- Ärge jätke seadet järelevalveta.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Seadme mittekasutamise või pikemate tööpauside (kauem kui 30 min.) korral tõmmata voolujuhtme pistik seinakontaktist.
- Kahjulike aurude kogunemise vältimiseks tohib seadmega töötada ainult hästi õhutatud ruumides.
- Seadmega töötamisel tekib põletusoht.
- Tera puudutamine või kergesti süttivate esemete kokkupuude sellega on keelatud nii masina töötamise kui ka jahtumise ajal.
- Mitte lasta kokku puutuda veega.
- Mitte kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Enne tera vahetamist lasta seadmel kõigepealt maha jahtuda.
- Kasutada ainult originaalosi.

Materjalid

Styrofix sobib järgnevate materjalide lõikamiseks:

- Vahtplastist plaadid nagu stüropor, sagex või alporit
- Torude isolatsioon ja polüsteroolist laeplaadid

Kasutuselevõtt / töö

- Kinnitada kandealus.
- Avada kruvi sisekuuskantvõtmega (4 mm), panna tera sisse ja tõmmata kruvi uuesti pingule.
- Lasta seadet 6 minutit kuumeneda. Peale seda on seade töövalmis.
- Töötamise ajal hoida seadet alati paralleelselt tööpinnaga.
- Lükata seade võimalikult ette.

EST

Styrofix kasutusalad



Stüroporist pärgade meisterdamine



Stukk-liistude puhas lõikamine



Peenete lõigete tegemine mudeliehituses



Maastikumudelite vormimine

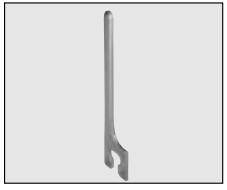


Tähtede väljalõikamine

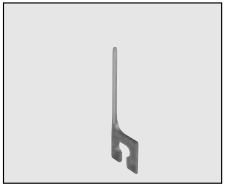


U-profiiliga lõigete tegemine kaabli paigaldamisel isolatsiooniplaatidesse

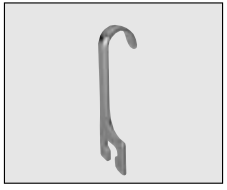
Juurdekuuluvad osad



Standardtera 50 mm



Peentera 30 mm



Haaktera

Tehnilised andmed

Voolupinge:	100 – 240 V (astmeteta reguleeritav)
Sagedus:	50 / 60 Hz
Võimsus:	tööpaus umb. 20 W, kuumenemisfaas umb. 250 W
Kuumenemisaeg:	6 minutit
Sulatamistemperatuur:	200° C
Kaitseliik:	IP 20
Kaitseklass:	II

CE Vastavusdeklaratsioon

Toode vastab madalpinge direktiivi 73/23/EMÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 89/336/EMÜ nõuetele.

Funktsiooni garantii

See STEINELI toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie.

36 kuuks GARANTII

Voolujuhtme kahjustuste korral käesoleva seadme juures tohib selle välja vahetada ainult tootja poolt nimetatud remonditöökoda. Garantii ei kehti kuluvate osade kahjustuste ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise, hoolduse või võõraste osade kasutamise tagajärjel. Seda ületavad kaudsed kahjud võõraste esemete suhtes on välistatud. Garantiiremonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

Remonttööde teenus:
Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, remondib seadme meie tehase teeninduspunkt. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.

EST

(LT) Naudojimo instrukcija

Gerb. Kliente,

dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote naująjį STEINEL gaminį. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš pradėdami naudotis prietaisu susipažinkite su šia instrukcija. Nes tik taisyklingai prijungtą ir tinkamai pradėtą naudoti prietaisą galėsite eksploatuoti ilgai, patikimai ir be gedimų.

Linkime malonių akimirkų naudojantis savo naujuoju STEINEL gaminiu.

Saugos reikalavimai

- Prieš pradėdami naudotis prietaisu patikrinkite, ar jis nepažeistas (laidas, korpusas ir pan.) ir esant pažeidimams prietaiso nenaudokite.
- Taisyti prietaisą gali tik elektros specialistas.
- Prietaisą naudokite tik sausose patalpose.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Ilgesnių pertrūkių metu (ilgesnių nei apie 30 minučių) ištraukite kištuką iš lizdo.
- Siekiant išvengti kenksmingų garų susidarymo, prietaisu dirbkite tik gerai vėdinamose patalpose.
- Dirbdami prietaisu galite nusideginti.
- Darbo metu ir prietaisui vėstant peilio nelieskite ir laikykite jį toliau nuo lengvai užsiliepsnojančių daiktų.
- Venkite sąlyčio su vandeniu.
- Nenaudokite sprogioje aplinkoje.
- Norėdami pakeisti peilį leiskite prietaisui prieš tai atvėsti.
- Naudokite tik originalias dalis.

Medžiagos

„Styrofix“ tinka pjauti šias medžiagas:

- Kieto putplasčio plokštes iš stiroporo, „Sagex“ arba „Alporit“
- Izoliacines vamzdžių medžiagas ir lubų plokštes iš polisterolio

Naudojimas / Ekploatacija

- Sumontuokite atramą.
- Varžtą atsukite šešiabriauniu raktu (4 mm), įdėkite peilį ir varžtą vėl užsukite.
- Leiskite prietaisui įkaisti 6 min.; prietaisas parengtas darbui.
- Dirbdami prietaisą laikykite lygiagrečiai darbo plokštumos atžvilgiu.
- Dirbdami prietaisą stenkitės stumti į priekį.

„Styrofix“ naudojimo galimybės



Žiedų iš stiroporo gamyba



Dekoratyvių gipso juostelių pjaustymas



Tikslus pjaustymas maketų gamyboje



Landšafto maketų gamyba

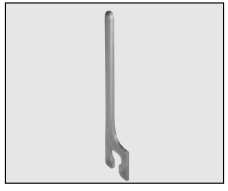


Raidžių išpjaustymas

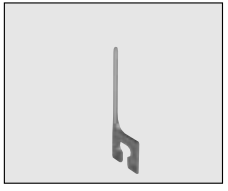


U formos profilio išpjovimas laidams tiesti izoliacinėse plokštėse

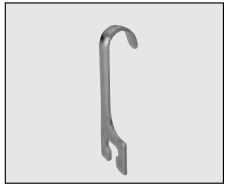
Priedai



Standartinis 50 mm peilis



30 mm peiliukas



Kablio formos peilis

Techniniai duomenys

Tinklo įtampa:	100 – 240 V (tolygiai be perjungimo)
Dažnis:	50 / 60 Hz
Galingumas:	nedarbinė fazė apie 20 W, kaitinimo metu naudojama galia apie 250 W
Kaitimo trukmė:	6 minutės
Lydymosi temperatūra:	200 °C
Saugos klasė:	IP 20
Apsaugos klasė:	II

CE Atitikties deklaracija

Gaminys atitinka žemos įtampos direktyvą 73/23/EEB ir elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 89/336/EEB.

Funkcijų garantija

Šis „Steinel" produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją.
Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožiūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys.

36 mėnesių FUNKCINĖ GARANTIJA

Pažeidus prietaiso laidą, jį gali keisti tik gamintojo nurodytos remonto dirbtuvės.
Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros bei naudojant netinkamas dalis. Pretenzijos dėl kitiems daiktams padarytos žalos nepriimamos.
Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

Remonto servisas.
Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba atsiradus gedimams, kuriems garantija netaikoma, prietaisą taiso mūsų gamyklos servisas. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią servisą.

LV Lietošanas pamācība

Cienītais klient,

paldies par uzticēšanos, iegādājoties jauno STEINEL produktu. Jūs esiet izvēlējušies augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kas ir ļoti rūpīgi izgatavots, pārbaudīts un iesaiņots.

Pirms ierīci iedarbināt, lūdzam izlasīt šo lietošanas pamācību. Jo vienīgi lietpratīga ierīces instalēšana un izmantošana nodrošina tās ilgu, drošu un nevainojamu darbību.

Mēs novēlām Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar jauno STEINEL produktu.

⚠ Norādes drošībai

- Pirms iedarbināšanas ir jāpārbauda, vai ierīce nav bojāta (strāvas pievadvads, korpuss u.tml.). Ja tā ir bojāta ierīci iedarbināt nedrīkst.
- Ierīci remontēt drīkst vienīgi kvalificēts speciālists - elektriķis.
- Ierīci drīkst izmantot vienīgi sausās telpās.
- Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- Ierīci nedrīkst uzglabāt bērniem pieejamā vietā.
- Ja ierīci neizmanto vai, ja darba gaitā gadās garāki pārtraukumi (ilgāki par 30 min.), strāvas pievadkabeļa spraudnis ir jāizvelk.
- Lai novērstu kaitīgu tvaiku rašanos, visi darbi ar ierīci ir jāveic labi vēdināmās telpās.
- Strādājot ar ierīci var apdedzināties!
- Ierīces darba un atdzišanas laikā nedrīkst pieskarties ne tās asmenim, ne arī ļaut tam saskarties ar viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Ierīce nedrīkst saskarties ar ūdeni.
- Ierīci nedrīkst izmantot eksplozīvā vidē.
- Lai nomainītu asmeni ierīcei vispirms ir jāļauj atdzist.
- Jāizmanto vienīgi oriģinālās rezerves detaļas.

Materiāli

Styrofix ir piemērots šādu materiālu

- tādu cietā putuplasta plātņu, kā Styropor, Sagex vai Alporit sagriešanai.
- cauruļvadu izolācijas un Polysterol pārsegumplātņu sagriešanai.

Iedarbināšana / darbināšana

- Jāpievieno atbalsta līknis.
- Ar iegremdējamo sešstūru skrūvjatslēgu (4mm) jāizskrūvē skrūve, jāieliek asmenis un skrūve jāieskrūvē atkal atpakaļ.
- Lai ierīce būtu darbspējīga, tā apm., 6 minūtes jāuzkarsē.
- Strādājot, ierīce vienmēr ir jātur paralēli darba virsmai.
- Ierīce pēc iespējas ir jābīda uz priekšu.

LV

Styrofix izmantošanas jomas



Stiropora vainagu izgatavošana.



Tīra dekoratīvo apmetuma līstu nogriešana.



Smalku griezumu veikšana modeļu būvē.



Apkārtējās vides modeļu modelēšanā.

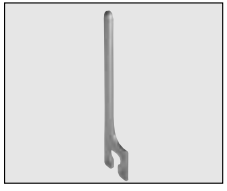


Burtu izgriešanā.

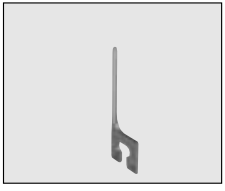


U-veida profilgropju izgriešana kabeļu izvietošanai izolācijas plātnēs.

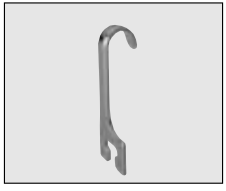
Piederumi



50 mm standarta asmenis.



Plānais 30 mm asmenis.



Āķveida asmenis.

Tehniskie dati

Elektriskās strāvas spriegums:	100 – 240 V (pārslēgšana bez starppakāpēm)
Frekvence:	50 / 60 Hz
Jauda:	Miera fāzē apm., 20 W, uzkaršanas fāzē apm., 250 W
Uzkaršanas laiks:	6 minūtes
Izkušanas temperatūra:	200 °C
Aizsardzības veids:	IP 20
Aizsardzības klase:	II

CE Atbilstības apliecinājums

Šis produkts atbilst zemsprieguma direktīvas 73/23/EWG un EMW direktīvas 89/336/ EWG prasībām.

Darbības garantija

Šis STEINEL'a produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību. Viņa darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem normatīviem un, nobeidzot, pakļauta izlases pārbaudei. STEINEL's garantē ierīces nevainojamas īpašības un darbību.
STEINEL garantijas termiņš ir 36 mēneši kopš ierīces pārdošanas brīža. Mēs novēršam it visas ar ierīces izgatavošanai izmantotajiem materiāliem vai pašu izgatavošanu saistītās kļūmes. Garantijas nodrošinājums izpaužas bojāto detaļu remontā vai nomaiņā pēc mūsu pašu izvēles.



Ja ir bojāts šīs ierīces strāvas pievadkabelis, to nomainīt drīkst vienīgi kādā ierīces izgatavotāja apstiprinātā remontdarbnīcā.
Garantija netiek attiecināta uz kļūmēm vai bojājumiem, kas radušies nelietpratīgas rīcības vai apkopes dēļ, kā arī, ja ierīce bojāta tai nokrītot.
Garantija netiek atzīta arī attiecībā uz jebkādiem citu priekšmetu bojājumiem.
Garantija tiek ievērota vienīgi tad, ja ierīci piegādā attiecīgajā servisa dienesta vietā veselu, labi iesaiņotu, kopā ar pirkuma kases čeku vai rēķinu (ar saskatāmu pirkuma datumu un pārdevēja zīmogu) vai arī pirmo 6 mēnešu laikā nodod ierīci atpakaļ tās pārdevējam.

Servisa dienests.
Kļūmes, kas radušās pēc garantijas laika notecēšanas, kā arī tās, uz kurām garantija neattiecas, tiek novērstas mūsu rūpnīcas servisa dienestos. Labojamo ierīci lūdzam nosūtīt tuvākajam servisa dienestam labi iesaiņotu.

LV

(RUS) Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали, купив новое изделие марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, изготовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед эксплуатацией данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только соблюдение инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия. Желаем приятной эксплуатации нового изделия марки STEINEL.

Указания по технике безопасности

- Проверить прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не использовать его.
- Ремонтные работы должны выполнять только специалисты-электрики.
- Использовать прибор только в сухих помещениях.
- Не оставлять прибор без присмотра.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- При неиспользовании или длительных перерывах в работе (более чем ок. 30 минут) выключать прибор из розетки.
- Все работы с прибором выполнять только в хорошо проветриваемых помещениях, чтобы предотвратить образование вредных паров.
- При работах с прибором существует опасность ожога.
- Во время работы и во время остывания лезвия не прикасаться к нему, и не допускать контакта с легковоспламеняющимися предметами.
- Не допускать контакта с водой.
- Не использовать в взрывоопасной атмосфере
- При замене лезвия сначала дать прибору остыть
- Использовать только оригинальные запасные части

Материалы

Styrofix подходит для резки следующих материалов:

- плит из жесткого пенопласта, таких как стиропор, Sagex или Alporit
- трубной изоляции и плит перекрытия из полистирола

Пуск в эксплуатацию / эксплуатация

- Установить скобу.
- Ослабить винт шестигранным ключом (4 мм), вставить лезвие и снова затянуть винт.
- Нагревать прибор 6 мин., после этого он готов к работе.
- Во время работы всегда держать прибор параллельно рабочей поверхности.
- Вести прибор по возможности вперед.

Области применения Styrofix



Сборки венцов из пенополистирола



Аккуратного отрезания гипсовых планок



Тонких разрезов в моделестроении



Моделирование ландшафтных моделей

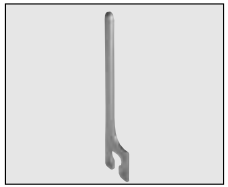


Вырезания букв

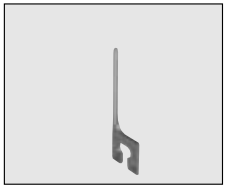


Вырезания U-образных профилей для помещения кабеля в изоляционные плиты

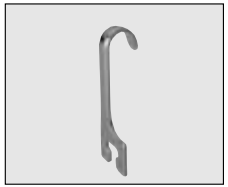
Комплектующие



Стандартное лезвие 50 мм



Тонкое лезвие 30 мм



Крюковое лезвие

Технические данные

Сетевое напряжение:	100 – 240 В (плавно без переключения)
Частота:	50 / 60 Гц
Мощность:	Фаза покоя прим. 20 Вт Фаза нагрева прим. 250 Вт
Время нагрева:	6 минут
Температура плавления	200 °C
Вид защиты:	IP 20
Класс защиты:	II

CE Сертификат соответствия

Изделие отвечает требованиям директивы по низковольтным приборам 73/23/EWG и директивы 89/336/EWG.

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.



При повреждении соединительного провода этого прибора, его можно заменять только в названной производителем ремонтной мастерской.
Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в ре-зультате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате использования частей других фирм. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

Ремонтный сервис:
По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сер-висную мастерскую.